

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- Verordening (EG) nr. 2063/2001 van de Commissie van 22 oktober 2001 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 1
- * **Verordening (EG) nr. 2064/2001 van de Commissie van 22 oktober 2001 tot indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur** 3
- * **Verordening (EG) nr. 2065/2001 van de Commissie van 22 oktober 2001 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 104/2000 van de Raad met betrekking tot de informatieverstrekking aan de consument in de sector visserijproducten en producten van de aquacultuur ⁽¹⁾** 6
- * **Verordening (EG) nr. 2066/2001 van de Commissie van 22 oktober 2001 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1622/2000 ten aanzien van het gebruik van lysozym in wijnbouwproducten** 9
- * **Verordening (EG) nr. 2067/2001 van de Commissie van 22 oktober 2001 houdende vaststelling van de opbrengst aan olijven en aan olie voor het verkoopseizoen 2000/2001** 11
- Verordening (EG) nr. 2068/2001 van de Commissie van 22 oktober 2001 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1801/2001 teneinde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de verkoop op de interne markt van gerst uit de voorraden van het Spaanse interventiebureau betrekking heeft, tot 450 000 ton te verhogen 27

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Raad

2001/741/EG:

- * **Beschikking van de Raad van 16 oktober 2001 waarbij de Bondsrepubliek Duitsland wordt gemachtigd met de Republiek Polen een overeenkomst te sluiten waarin bepalingen voorkomen die afwijken van de artikelen 2 en 3 van de Zesde richtlijn 77/388/EEG betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake omzetbelasting** 28

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

2001/742/EG:

- ★ **Beschikking van de Raad van 16 oktober 2001 waarbij de Bondsrepubliek Duitsland wordt gemachtigd met de Tsjechische Republiek een overeenkomst te sluiten waarin bepalingen voorkomen die afwijken van de artikelen 2 en 3 van de Zesde Richtlijn 77/388/EEG betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake omzetbelasting** 30

Commissie

2001/743/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 19 oktober 2001 houdende wijziging van Beschikking 95/340/EG tot vaststelling van een voorlopige lijst van derde landen waaruit de lidstaten de invoer van melk en producten op basis van melk toestaan ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 3125)** 32

2001/744/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 17 oktober 2001 tot wijziging van bijlage V bij Richtlijn 1999/30/EG van de Raad betreffende grenswaarden voor zwaveldioxide, stikstofdioxide en stikstofoxiden, zwevende deeltjes en lood in de lucht ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 3091)** 35

2001/745/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 17 oktober 2001 met betrekking tot de veterinairerechtelijke voorschriften en de voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer van vers vlees van runderen uit Nieuw-Caledonië ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 3098)** 37

2001/746/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 17 oktober 2001 betreffende aanvullende garanties ten aanzien van de ziekte van Aujeszky voor varkens die voor bepaalde delen van Duitsland zijn bestemd, en tot wijziging van de Beschikkingen 93/24/EEG, 93/244/EEG en 2001/618/EG ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 3099)** 41

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 2063/2001 VAN DE COMMISSIE
van 22 oktober 2001
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde
soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 oktober 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 oktober 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 oktober 2001 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde	
0702 00 00	052	68,8	
	204	53,7	
	999	61,3	
0707 00 05	052	108,1	
	999	108,1	
0709 90 70	052	78,4	
	999	78,4	
0805 30 10	052	58,5	
	388	61,0	
	454	84,8	
	524	37,9	
	528	59,3	
	600	68,8	
	999	61,7	
0806 10 10	052	91,5	
	064	96,5	
	400	204,1	
	512	74,3	
	999	116,6	
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	33,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	075	62,5	
	388	167,6	
	400	69,2	
	404	71,1	
	800	175,2	
	804	64,0	
	999	91,9	
	0808 20 50	052	98,9
		720	47,6
		999	73,3

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2032/2000 van de Commissie (PB L 243 van 28.9.2000, blz. 14). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 2064/2001 VAN DE COMMISSIE
van 22 oktober 2001
tot indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1783/2001 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 9,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Om de uniforme toepassing te waarborgen van de gecombineerde nomenclatuur die als bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 is gevoegd, dienen bepalingen te worden vastgesteld voor de indeling van de in bijlage bij de onderhavige verordening opgenomen goederen.
- (2) Bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 zijn de algemene regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur vastgesteld. Deze regels zijn ook van toepassing op iedere andere nomenclatuur die, geheel of gedeeltelijk of met toevoeging van onderverdelingen, de gecombineerde nomenclatuur overneemt en die bij specifieke communautaire voorschriften is vastgesteld voor de toepassing van tarief- of andere maatregelen in het kader van het goederenverkeer.
- (3) Met toepassing van genoemde algemene regels, dienen de in kolom 1 van de tabel omschreven goederen die zijn opgenomen in de bijlage bij deze verordening te worden ingedeeld onder de daarmee corresponderende GN-codes die zijn vermeld in kolom 2, op grond van de motiveringen die zijn opgenomen in kolom 3.
- (4) Het is wenselijk dat, onder voorbehoud van de in de Gemeenschap van kracht zijnde maatregelen inzake dubbele controle en communautair toezicht, vooraf en achteraf, op de invoer van textielproducten in de Gemeenschap, door de rechthebbende op een door de douaneautoriteiten van de lidstaten verstrekte bindende tariefinlichting betreffende de indeling van goederen in

de gecombineerde nomenclatuur die niet in overeenstemming is met de bepalingen van onderhavige verordening, een beroep kan worden gedaan, gedurende 60 dagen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 12, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2700/2000 van het Europees Parlement en de Raad ⁽⁴⁾.

- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité douanewetboek,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De goederen omschreven in kolom 1 van de in de bijlage opgenomen tabel worden in de gecombineerde nomenclatuur ingedeeld onder de corresponderende GN-codes vermeld in kolom 2 van voornoemde tabel.

Artikel 2

Onder voorbehoud van de in de Gemeenschap van kracht zijnde maatregelen inzake dubbele controle en communautair toezicht, vooraf en achteraf, op de invoer van textielproducten in de Gemeenschap, kan op de door de douaneautoriteiten van de lidstaten verstrekte bindende tariefinlichting die niet in overeenstemming is met de bepalingen van onderhavige verordening, gedurende 60 dagen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 12, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 2913/92, een beroep worden gedaan.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 oktober 2001.

Voor de Commissie
 Frederik BOLKESTEIN
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1.
⁽²⁾ PB L 241 van 11.9.2001, blz. 7.

⁽³⁾ PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB L 311 van 12.12.2000, blz. 17.

BIJLAGE

Omschrijving	Indeling GN-code	Motivering
(1)	(2)	(3)
<p>Kledingstuk uit eenkleurig, zeer dun, licht, doorschijnend weefsel van synthetische vezels (100 % polyester), reikend tot op de kuiten (ruglengte ongeveer 128 cm).</p> <p>Het kledingstuk heeft een reverskraag, lange, nauwsluitende mouwen, een volledige opening aan de voorzijde met, vanaf de kraag tot ongeveer het middel, een knoopsluiting rechts over links en is niet gevoerd. De onderzijde van het kledingstuk is recht van snit en is evenals de uiteinden van de mouwen gezoomd.</p> <p>Het kledingstuk bestaat uit drie in de lengterichting aaneengenaaide panden (twee voorpanden en een rugpand). Bovendien heeft het kledingstuk, van achteren, twee figuurnaden vanaf de schouderbladen tot aan het middel en, van voren, twee figuurnaden vanaf de borst tot aan het middel.</p> <p>(andere kleding)</p> <p>(zie foto nr. 613 (*))</p>	6211 43 90	<p>De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, aantekening 1 op hoofdstuk 54, de aantekeningen 1 en 8 op hoofdstuk 62 en de tekst van de GN-codes 6211, 6211 43 en 6211 43 90.</p> <p>Het zeer dunne, lichte, doorschijnende materiaal biedt geen bescherming tegen het weer, om die reden is indeling als mantel van post 6202 uitgesloten.</p> <p>Zie ook de GS toelichtingen op post 6101.</p> <p>Het kledingstuk kan ondanks zijn lengte niet worden gedragen zonder een ander kledingstuk dat het onderlichaam bedekt, omdat de sluiting niet reikt tot over het kruis.</p> <p>Zie eveneens de toelichting op de onderverdelingen 6104 41 00 tot en met 6104 49 00.</p> <p>Vanwege de lengte van het kledingstuk dat tot op de kuiten reikt, is indeling als hemdblouse onder post 6206 uitgesloten.</p> <p>Zie ook de GN toelichting op post 6106.</p>

(*) De foto is louter van indicatieve aard.



VERORDENING (EG) Nr. 2065/2001 VAN DE COMMISSIE
van 22 oktober 2001

houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 104/2000 van de Raad met betrekking tot de informatieverstrekking aan de consument in de sector visserijproducten en producten van de aquacultuur

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

HOOFDSTUK I

Gelet op Verordening (EG) nr. 104/2000 van de Raad van 17 december 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten en producten van de aquacultuur ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 939/2001 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 4,

Toepassingsgebied

Artikel 1

Onverminderd de krachtens Richtlijn 2000/13/EG van het Europees Parlement en de Raad ⁽³⁾ geldende bepalingen, is deze verordening van toepassing op de in de lijsten en de omschrijvingen van de codes van hoofdstuk 3 van de gecombineerde nomenclatuur voorkomende visserij- en aquacultuurproducten die op het grondgebied van de Gemeenschap in de handel worden gebracht, ongeacht hun oorsprong en zelfs indien deze producten voorverpakt zijn.

Overwegende hetgeen volgt:

HOOFDSTUK II

Wijziging van de lijst van handelsbenamingen en nadere regels inzake de informatieverstrekking aan de consument

Artikel 2

1. Elke soort die niet in de lijst van de door een lidstaat toegelaten handelsbenamingen voorkomt, mag in de handel worden gebracht onder een voorlopige handelsbenaming die door de bevoegde instantie van de lidstaat is vastgesteld. Binnen vijf maanden na de datum waarop de voorlopige handelsbenaming voor de betrokken soort is toegekend, wordt in de lijst van de toegelaten handelsbenamingen een definitieve handelsbenaming opgenomen.

2. Alle wijzigingen in de lijst van de door een lidstaat toegelaten handelsbenamingen worden onverwijld aan de Commissie meegedeeld, die de andere lidstaten ervan in kennis stelt.

Artikel 3

Voor de toepassing van artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 104/2000 is de handelsbenaming van een soort die welke in elke lidstaat overeenkomstig artikel 4, lid 2, van genoemde verordening is vastgesteld.

De handelaar mag bij de verkoop aan de eindverbruikers ook de wetenschappelijke benaming van de betrokken soort vermelden.

- (1) Overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EG) nr. 104/2000 gelden voor de verkoop in het klein van bepaalde visserijproducten een aantal voorwaarden met betrekking tot de informatieverstrekking aan de consument. Het toepassingsgebied van deze verplichting dient te worden bepaald.
- (2) De lijst van handelsbenamingen die op het grondgebied van de lidstaten zijn toegestaan, moet naar gelang van de behoeften van de markt kunnen worden aangepast.
- (3) Het is noodzakelijk nadere regels inzake de informatieverstrekking aan de consument vast te stellen, in het bijzonder wat de handelsbenaming van de soort, de productiemethode en het vangstgebied betreft.
- (4) Voor kleine hoeveelheden product kan slechts een vrijstelling van de afficherings- of etiketteringsverplichting worden verleend, indien aan een aantal eisen is voldaan, die nader moeten worden bepaald.
- (5) Er dient te worden bepaald welke gegevens in alle stadia van de afzet moeten worden verstrekt.
- (6) Er moet worden bepaald dat de lidstaten een controle-regeling moeten invoeren inzake de traceerbaarheid van de door deze verordening bestreken producten.
- (7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor visserijproducten,

⁽¹⁾ PB L 17 van 21.1.2000, blz. 22.

⁽²⁾ PB L 132 van 15.5.2001, blz. 10.

⁽³⁾ PB L 109 van 6.5.2000, blz. 29.

Artikel 4

1. De aanduiding van de productiemethode overeenkomstig artikel 4, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 104/2000 bevat een van de volgende vermeldingen, naar gelang het gaat om visserij in zee, in de binnenwateren of om aquacultuur:

— in het Spaans:

„... pescado ...” of „... pescado en aguas dulces...” of „... criado ...”;

— in het Deens:

„... fanget ...” of „... fanget i ferskvand ...” of „... opdrættet ...”;

— in het Duits:

„... gefangen ...” of „aus Binnenfischerei ...” of „... aus Aquakultur ...” of „... gezüchtet ...”;

— in het Grieks:

„... αλιευμένο ...” of „... αλιευμένο σε γλυκά νερά ...” of „... υδατοκαλλιέργειας ...”;

— in het Engels:

„... caught ...” of „... caught in freshwater ...” of „... farmed ...” of „... cultivated ...”;

— in het Frans:

„... pêché ...” of „... pêché en eaux douces ...” of „... élevé ...”;

— in het Italiaans:

„... prodotto della pesca ...” of „... prodotto della pesca in acque dolci ...” of „... prodotto di acquacoltura ...”;

— in het Nederlands:

„... gevangen ...” of „... gevangen in zoet water ...” of „... aquacultuurproduct ...”;

— in het Portugees:

„... capturado ...” of „... capturado em água doce ...” of „... de aquicultura ...”;

— in het Fins:

„... pyydetty ...” of „... pyydetty makeasta vedestä ...” of „... viljelty ...”;

— in het Zweeds:

„... fiskad ...” of „... fiskad i sötvatten ...” of „... odlad ...”.

2. Voor in zee gevangen soorten kan de lidstaat toestaan dat de productiemethode bij de verkoop aan de eindverbruiker niet wordt vermeld, indien uit de handelsbenaming en uit het vangstgebied duidelijk blijkt dat het gaat om een in zee gevangen soort. Deze vrijstelling kan ingeval van twijfel over de productiemethode niet worden verleend.

3. Voor de vermelding van de productiemethode zijn aquacultuurproducten de producten die zijn verkregen door aquacultuur, zoals omschreven in bijlage III, deel 2, punt 2.2, onder a), van Verordening (EG) nr. 2792/1999 van de Raad⁽¹⁾.

Artikel 5

1. De aanduiding van het vangstgebied overeenkomstig artikel 4, lid 1, onder c), van Verordening (EG) nr. 104/2000, omvat de volgende vermeldingen:

a) voor in zee gevangen producten: de vermelding van een van de in de bijlage vermelde gebieden.

b) voor in zoet water gevangen producten: de vermelding van de lidstaat of het derde land van oorsprong van het product.

c) voor aquacultuurproducten: de vermelding van de lidstaat of het derde land waar het product de eindfase van zijn ontwikkeling heeft doorgemaakt. Wanneer de kweek in verscheidene lidstaten of derde landen heeft plaatsgevonden, kan de lidstaat waar de verkoop aan de eindverbruiker geschiedt, toestaan dat bij deze verkoop de onderscheiden lidstaten en derde landen waar het product is gekweekt worden vermeld.

2. De handelaren kunnen een preciezer vangstgebied vermelden.

Artikel 6

1. Wanneer een mengsel van verschillende soorten te koop wordt aangeboden, moeten voor elke soort de in artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 104/2000 bedoelde aanduidingen worden vermeld.

2. Wanneer een mengsel te koop wordt aangeboden dat uit identieke producten bestaat die met verschillende productiemethoden zijn verkregen, moet de methode voor elke partij worden vermeld. Ingeval een mengsel van aquacultuurproducten van dezelfde soort doch afkomstig uit verschillende landen te koop wordt aangeboden, moet ten minste het productiegebied van de wat hoeveelheid betreft meest representatieve partij worden vermeld, vergezeld van de vermelding dat het product afkomstig is uit verschillende vangstgebieden, wanneer het een in zee gevangen product betreft, of uit verschillende landen, wanneer het aquacultuurproducten betreft.

Artikel 7

Voor de toepassing van artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 104/2000 stellen de lidstaten de kleine hoeveelheden producten vast, die rechtstreeks aan de consument mogen worden verkocht, met dien verstande evenwel dat de waarde ervan in geen geval groter dan 20 EUR per aankoop mag zijn. Deze kleine hoeveelheden mogen alleen van het eigen bedrijf van de verkoper afkomstig zijn.

HOOFDSTUK III

Traceerbaarheid en controle

Artikel 8

De vereiste gegevens inzake de handelsbenaming, de productiemethode en het vangstgebied moeten in elk stadium van de afzet van de betrokken soort beschikbaar zijn. Deze gegevens en de wetenschappelijke benaming van de betrokken soort worden verstrekt door middel van de etikettering of de verpakking van het product, dan wel door enig begeleidend handelsdocument, met inbegrip van de factuur.

⁽¹⁾ PB L 337 van 30.12.1999, blz. 10.

Artikel 9

1. De lidstaten stellen een controleregeling vast inzake de toepassing van artikel 8.
2. De lidstaten delen de Commissie de ter uitvoering van lid 1 getroffen maatregelen mede, zodra zij deze vaststellen en in ieder geval uiterlijk op 31 maart 2002. De lidstaten delen de Commissie uiterlijk op 31 maart 2002 de bestaande maatregelen mede die aan de eisen van artikel 8 voldoen.

HOOFDSTUK IV

Slotbepaling*Artikel 10*

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2002. Vóór die datum in de handel gebrachte of geëtiketteerde producten en verpakkingen die niet aan de bepalingen van deze verordening voldoen, mogen evenwel worden afgezet totdat de voorraden opgebruikt zijn.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 oktober 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Vangstgebieden	Afbakening van het gebied ⁽¹⁾
Noordwestelijk deel Atlantische Oceaan	FAO-gebied nr. 21
Noordoostelijk deel Atlantische Oceaan ⁽²⁾	FAO-gebied nr. 27
Oostzee	FAO-gebied nr. 27.III d
Midden-westelijk deel Atlantische Oceaan	FAO-gebied nr. 31
Midden-oostelijk deel Atlantische Oceaan	FAO-gebied nr. 34
Zuidwestelijk deel Atlantische Oceaan	FAO-gebied nr. 41
Zuidoostelijk deel Atlantische Oceaan	FAO-gebied nr. 47
Middellandse Zee	FAO-gebieden nrs. 37.1, 37.2 en 37.3
Zwarte Zee	FAO-gebied nr. 37.4
Indische Oceaan	FAO-gebieden nrs. 51 en 57
Stille Oceaan	FAO-gebieden nrs. 61, 67, 71, 77, 81 en 87
Antarctische Oceaan	FAO-gebieden nrs. 48, 58 en 88

⁽¹⁾ FAO-jaarboek. Visserijstatistieken. Vangsten. Volume 86/1.2000.

⁽²⁾ Behalve de Oostzee.

VERORDENING (EG) Nr. 2066/2001 VAN DE COMMISSIE

van 22 oktober 2001

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1622/2000 ten aanzien van het gebruik van lysozym in wijnbouwproducten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2826/2000 ⁽²⁾, en met name op artikel 46,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In bijlage IV bij Verordening (EG) nr. 1493/1999 is voorzien in de mogelijkheid lysozym als toevoegingsmiddel te gebruiken in de betrokken wijnbouwproducten.
- (2) In Verordening (EG) nr. 1622/2000 van de Commissie van 24 juli 2000 tot vaststelling van uitvoeringsebepalingen van Verordening (EG) nr. 1493/1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt, en tot instelling van een communautaire regeling inzake oenologische procédés en behandelingen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1655/2001 ⁽⁴⁾, worden met name de grenswaarden en de gebruiksvoorwaarden vastgesteld van bepaalde stoffen die op grond van Verordening (EG) nr. 1493/1999 mogen worden gebruikt. De grenswaarden zijn in bijlage IV bij die verordening opgenomen.
- (3) Naar aanleiding van door twee lidstaten verrichte experimenten met betrekking tot het gebruik van lysozym bij de wijnbereiding, is gebleken dat de toevoeging van deze stof zeer belangrijk is voor het stabiliseren van wijn en een kwaliteitswijn met een laag gehalte aan zwavelzuur oplevert. Het gebruik ervan moet dus worden toegestaan, waarbij grenswaarden dienen te worden vastgesteld die aan de tijdens de experimenten gebleken technologische behoeften beantwoorden.
- (4) Verordening (EG) nr. 1622/2000 moet dienovereenkomstig worden gewijzigd, tenminste als lysozym voldoet aan de zuiverheidseisen van Richtlijn 96/77/EG van de Commissie van 2 december 1996 tot vaststelling van

specifieke zuiverheidseisen voor levensmiddelenadditieven met uitzondering van kleurstoffen en zoetstoffen ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2001/30/EG ⁽⁶⁾.

- (5) Het Comité van beheer voor wijn heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter vastgestelde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1622/2000 wordt als volgt gewijzigd:

1. Het volgende artikel 11 bis wordt ingevoegd:

„Artikel 11 bis

Lysozym

Het gebruik van lysozym overeenkomstig bijlage IV, punt 1, onder r), en punt 3, onder z bis, van Verordening (EG) nr. 1493/1999 is slechts toegestaan wanneer deze stof beantwoordt aan de voorschriften van bijlage VIII bis.”

2. Aan de tabel in bijlage IV wordt de volgende regel toegevoegd:

„Lysozym ⁽¹⁾	500 mg/l ^(*)	500 mg/l ^(*)
-------------------------	-------------------------	-------------------------

^(*) Wanneer de stof aan most of aan wijn wordt toegevoegd, mag de totale hoeveelheid niet groter zijn dan 500 mg/l.”

3. Bijlage VIII bis, die in de bijlage bij deze verordening is opgenomen, wordt ingevoegd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 oktober 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 179 van 14.7.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 328 van 23.12.2000, blz. 2.

⁽³⁾ PB L 194 van 31.7.2000, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 220 van 15.8.2001, blz. 17.

⁽⁵⁾ PB L 339 van 30.12.1996, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 146 van 31.5.2001, blz. 1.

BIJLAGE

„BIJLAGE VIII bis

Voorschriften voor lysozym*(artikel 11 bis van deze verordening)*

TOEPASSINGSGEBIED

Lysozym kan aan druivenmost, gedeeltelijk gegiste most en wijn worden toegevoegd om de groei en de activiteit van de bacteriën die de malolactische gisting in deze producten veroorzaken, te reguleren.

VOORSCHRIFTEN

- De te gebruiken maximumdosis is vastgesteld in bijlage IV bij deze verordening.
 - Het gebruikte product moet voldoen aan de zuiverheidseisen van Richtlijn 96/77/EG.
-

VERORDENING (EG) Nr. 2067/2001 VAN DE COMMISSIE
van 22 oktober 2001

houdende vaststelling van de opbrengst aan olijven en aan olie voor het verkoopseizoen 2000/2001

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1513/2001 ⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 11,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2261/84 van de Raad van 17 juli 1984 houdende algemene voorschriften inzake de toekenning van de productiesteun voor olijfolie en de steun aan de producentenorganisaties ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1639/98 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 19,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 2261/84 is bepaald dat de in artikel 5, lid 7, van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde opbrengst aan olijven en aan olie per homogeen productiegebied wordt vastgesteld op basis van door de producerende lidstaten meegedeelde gegevens. De productiegebieden zijn afgebakend bij Verordening (EEG) nr. 2138/97 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1979/2001 ⁽⁶⁾. De opbrengst dient op grond van de ontvangen gegevens te worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.
- (2) Artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2366/98 van de Commissie ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 648/2001 ⁽⁸⁾, voorziet in een methode voor de raming van de opbrengsten in de homogene productiegebieden, waarbij rekening wordt gehouden met de

statistische, op basis van steekproeven voor grotere regionale productiegebieden verkregen globale resultaten. Voor Frankrijk worden de statistische resultaten, gelet op de bescheiden productie van dat land, verkregen op basis van één enkel regionaal gebied en een kleine steekproef, waardoor geen nauwkeurig resultaat op nationaal niveau kan worden verkregen. De aanpassing van de opbrengsten van de homogene gebieden in het licht van de statistische resultaten overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2366/98, resulteert voor het verkoopseizoen 2000/2001 in duidelijk incoherente waarden. Het is derhalve dienstig de opbrengsten van de homogene gebieden in Frankrijk vast te stellen zonder de betrokken aanpassing toe te passen.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In de bijlage wordt de opbrengst aan olijven en aan olie vastgesteld voor het verkoopseizoen 2000/2001.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 november 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 oktober 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB 172 van 30.9.1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB L 201 van 26.7.2001, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 208 van 3.8.1984, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB L 210 van 28.7.1998, blz. 38.

⁽⁵⁾ PB L 297 van 31.10.1997, blz. 3.

⁽⁶⁾ PB L 270 van 11.10.2001, blz. 12.

⁽⁷⁾ PB L 293 van 31.10.1998, blz. 50.

⁽⁸⁾ PB L 91 van 31.3.2001, blz. 45.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

A. ITALIA — ITALIEN — ITALIEN — ΙΤΑΛΙΑ — ITALY — ITALIE — ITALIA — ITALIË — ITÁLIA — ITALIA — ITALIEN

Zonas regionales y provincias Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et provinces Zone regionali e province Regionale gebieden en provincies Zonas regionais e provincias Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser	Zona (1) Zone (1) Zone (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zona (1) Zone (1) Zona (1) Alue (1) Zon (1)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oljven per afgeogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive Kg olie/100 kg oljven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
1. Foggia/Bari		16,9	19,5
Foggia	1	16,5	19,8
	2	26,9	18,1
	3	18,2	21,0
	4	11,3	20,6
Bari	1	44,2	20,8
	2	20,8	19,4
	3	14,7	18,3
	4	13,0	19,0
2. Taranto/Brindisi/Lecce		29,7	16,8
Taranto	1	22,0	16,7
	2	35,1	16,6
Brindisi	1	31,6	16,5
	2	26,7	15,6
Lecce	1	43,7	15,3
	2	39,3	17,4
	3	28,5	18,1
3. Cosenza/Crotone/Catanzaro		21,7	20,8
Cosenza	1	25,0	20,9
	2	15,0	19,9
	3	11,0	22,0
Crotone	1	28,6	21,5
	2	28,3	19,4
	3	30,0	21,1
Catanzaro	1	35,0	21,1
	2	20,0	21,3
	3	18,0	21,4
	4	10,0	17,2
4. Vibo Valentia/Calabria		52,0	19,2
Vibo Valentia	1	33,5	22,0
	2	39,6	19,0
	3	49,7	20,0
Reggio Calabria	1	70,5	19,0
	2	67,5	18,0
	3	37,7	22,0
	4	40,2	20,0
5. Sicilia		19,5	19,4
Agrigento	1	11,8	19,4
Caltanissetta	1	12,3	18,6
Catania	1	23,6	18,9
Enna	1	20,8	17,5
Messina	1	34,0	18,8
	2	23,6	21,5
Palermo	1	29,3	20,2
	2	17,0	19,0

Zonas regionales y provincias Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et provinces Zone regionali e province Regionale gebieden en provincies Zonas regionais e provincias Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser	Zona (1) Zone (1) Zone (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zona (1) Alue (1) Zon (1)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oliven per afgeogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive Kg olie/100 kg olijven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Ragusa	1	28,4	18,4
Siracusa	1	24,6	17,7
	2	26,5	17,7
Trapani	1	16,6	20,2
6. Campania		12,1	19,2
Avellino	1	10,2	18,9
Benevento	1	17,0	17,9
	2	14,1	17,9
Caserta	1	9,1	16,1
	2	6,1	16,9
Napoli	1	6,8	18,0
Salerno	1	8,3	21,0
	2	12,4	20,7
	3	41,8	18,4
7. Lazio		11,2	16,2
Frosinone	1	10,0	17,3
Latina	1	10,7	16,0
Rieti	1	11,9	18,1
	2	20,4	17,3
Roma	1	3,4	19,6
	2	12,2	14,6
	3	9,4	18,1
Viterbo	1	18,1	14,8
	2	22,8	12,8
8. Abruzzo		12,0	15,5
Chieti	1	9,8	15,8
	2	16,1	15,1
L'Aquila	1	8,8	20,0
Pescara	1	6,4	15,6
	2	19,5	14,8
Teramo	1	6,1	16,7
	2	7,3	15,7
9. Toscana		8,4	14,8
Arezzo	1	9,5	15,3
Firenze	1	7,3	14,9
Prato	1	5,8	15,1
Grosseto	1	12,3	15,1
	2	8,5	14,3
	3	12,3	14,3
Livorno	1	12,6	17,6
Lucca	1	9,0	13,0
Massa Carrara	1	10,4	16,9
Pisa	1	7,0	14,0
Pistoia	1	11,4	14,0
Siena	1	11,8	15,7
	2	8,0	14,0

Zonas regionales y provincias Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et provinces Zone regionali e province Regionale gebieden en provincies Zonas regionais e provincias Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser	Zona (1) Zone (1) Zone (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Alue (1) Zon (1)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oliven per afgeogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive Kg olie/100 kg oliven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Otras — Andre — Sonstige — Λοιπά — Other — Autres — Altri — Andere — Outras — Muuta — Andra			
Pordenone	1	4,7	11,7
Trieste	1	16,0	15,9
Trento	1	11,0	14,9
Padova	1	11,0	15,2
Treviso	1	6,7	11,4
Verona	1	14,0	15,6
Vicenza	1	17,0	16,5
Bergamo	1	8,0	17,0
Brescia	1	12,0	14,4
	2	10,0	17,5
Como	1	8,8	15,0
Forlì-Cesena	1	12,0	15,5
Ravenna	1	13,5	15,8
Rimini	1	12,0	15,4
Genova	1	6,8	15,2
Imperia	1	15,0	16,0
La Spezia	1	8,2	14,2
Savona	1	11,3	18,7
Perugia	1	12,0	16,3
	2	10,0	19,9
Terni	1	10,3	15,8
Ancona	1	10,9	18,0
Macerata	1	12,0	17,7
Ascoli Piceno	1	12,0	15,5
Pesaro	1	7,5	16,5
	2	5,5	17,0
Campobasso	1	23,2	16,5
	2	14,4	17,9
Isernia	1	11,0	17,3
Matera	1	26,0	20,2
Potenza	1	25,0	19,8
	2	16,0	18,0
Cagliari	1	10,0	15,1
Nuoro	1	7,9	18,0
Oristano	1	20,0	15,4
Sassari	1	11,0	18,0
	2	13,0	17,7
ITALIA		19,0	18,2

B. FRANCIA — FRANKRIG — FRANKREICH — ΓΑΛΛΙΑ — FRANCE — FRANCE — FRANCIA — FRANKRIJK —
FRANÇA — RANSKA — FRANKRIKE

Zonas regionales y zonas homogéneas Regionale zoner og homogene zoner Erzeugungsregionen und homogene Erzeugunggebiete Περιφερειακές ζώνες και ομοιογενείς επαρχίες Regional areas and homogenous zones Zones régionales et zones homogènes Zone regionali e zone omogenee Regionale gebieden en homogene productiegebieden Zonas regionais e zonas homogéneas Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och enhetliga produktionsområden	Zona (*) Zone (*) Zone (*) Ζώνη (*) Zone (*) Zone (*) Zona (*) Zone (*) Zona (*) Alue (*) Zon (*)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oljven per afgeogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive Kg olie/100 kg oljven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Provence-Alpes-Côte d'Azur		13,46	16,80
5. Provence		14,73	16,51
6. Durance		10,42	18,85
7. Pays varois		11,08	15,40
8. Pays niçois		13,41	18,39
Otras — Andre — Sonstige — Λοιπά — Other — Autres — Altri — Andere — Outras — Muuta — Andra		12,99	18,48
1. Roussillon		16,63	18,48
2. Languedoc		14,91	14,64
3. Cévennes		11,60	17,10
4. Baronnies (Nyonsais)		10,96	22,72
9. Corse		15,70	20,97
FRANCE		13,19	17,54

C. GRECIA — GRÆKENLAND — GRIECHENLAND — ΕΛΛΑΔΑ — GREECE — GRÈCE — GRECIA —
GRIEKENLAND — GRÉCIA — KREIKKA — GREKLAND

Zonas regionales y provincias Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et provinces Zone regionali e province Regionale gebieden en provincies Zonas regionais e províncias Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser	Zona (1) Zone (1) Zone (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Alue (1) Zon (1)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oljiven per afgeogoste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive kg olie/100 kg oljiven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
1. Irakleio		26,95	23,70
Irakleio	1	32,85	23,00
	2	26,28	20,00
	3	32,85	19,00
	4	32,85	19,00
	5	17,92	22,00
	6	31,29	21,00
	7	23,11	27,00
	8	19,58	26,00
	9	24,94	27,00
	10	16,43	22,00
2. Lassithi/rethymni/Khania		21,50	24,30
Lassithi	1	33,29	21,00
	2	28,58	21,00
Rethymno	1	32,24	27,00
	2	24,17	26,00
	3	29,02	25,00
	4	38,68	23,00
	5	30,63	25,00
	6	32,23	24,00
	7	24,17	26,00
	8	14,57	27,00
	9	29,02	24,00
	10	24,17	23,00
	11	12,88	25,00
	12	12,91	23,00
	13	22,59	22,00
	14	29,02	22,00
	15	20,96	25,00
	16	22,57	22,00
	17	27,41	22,00
Khania	1	29,00	19,00
	2	23,01	18,00
	3	34,03	19,00
	4	36,55	19,00
	5	27,63	19,00
	6	21,44	20,00
	7	27,41	22,00
	8	20,93	20,00
	9	14,49	20,00
	10	45,14	20,00
	11	36,71	20,00
	12	45,11	20,00
	13	27,97	21,00
	14	15,61	25,00

Zonas regionales y provincias Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et provinces Zone regionali e province Regionale gebieden en provincies Zonas regionais e provincias Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser	Zona (1) Zone (1) Zone (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zona (1) Zone (1) Zona (1) Alue (1) Zon (1)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oliven per afgeogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive Kg olie/100 kg olijven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
	15	36,61	20,00
	16	35,47	20,00
	17	23,43	26,00
3. Peloponnisos		34,05	19,60
Argolis	1	31,66	21,00
	2	27,17	19,00
	3	13,60	20,00
Arkadia	1	32,71	19,00
	2	28,70	20,00
	3	6,18	20,00
	4	44,66	18,00
	5	12,99	18,00
	6	11,37	23,00
	7	17,28	15,00
	8	17,49	20,00
	9	25,29	19,00
	10	10,79	20,00
	11	10,35	20,00
	12	30,34	19,00
	13	27,43	19,00
	14	7,25	17,00
	15	10,72	24,00
	16	18,99	20,00
	17	19,36	18,00
	18	7,06	20,00
	19	9,71	20,00
	20	5,33	19,00
Korinthia	1	17,49	19,00
	2	22,07	21,00
	3	32,45	18,00
	4	23,21	22,00
	5	21,38	21,00
	6	22,86	21,00
	7	25,97	20,00
	8	15,96	19,00
Lakonia	1	8,62	21,00
	2	22,45	21,00
	3	21,75	24,00
	4	24,30	22,00
	5	12,07	25,00
	6	11,95	24,00
	7	24,80	21,00
	8	29,09	20,00
	9	30,99	22,00
Messinia	1	40,26	19,00
	2	21,15	21,00
	3	25,50	25,00
	4	49,22	17,00
	5	52,46	18,00
	6	48,48	17,00
	7	52,44	17,00
	8	51,35	17,00
	9	35,56	18,00

Zonas regionales y provincias Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et provinces Zone regionali e province Regionale gebieden en provincies Zonas regionais e provincias Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser	Zona (1) Zone (1) Zone (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zona (1) Alue (1) Zon (1)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oliven per afgeogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive Kg olie/100 kg oliven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
	10	68,93	17,00
	11	42,71	16,00
	12	53,41	17,00
	13	47,00	18,00
	14	42,83	16,00
4. Dytiki Ellada		39,24	21,40
Aitolokarnania	1	57,71	17,00
	2	32,09	17,90
	3	53,75	19,00
	4	39,30	17,00
	5	54,06	16,00
	6	39,70	18,00
	7	18,67	14,00
	8	44,01	19,00
Akhaia	1	47,77	21,00
	2	48,22	20,00
	3	34,00	12,00
Ileia	1	41,09	18,00
	2	25,92	19,00
	3	43,91	16,00
5. Ionia Nisia		34,64	21,20
Zakynthos	1	25,08	20,00
	2	40,33	20,00
	3	28,34	18,00
Kerkyra	1	40,33	22,00
Kefallinia	1	26,97	18,00
	2	15,42	20,00
Levkas	1	32,25	18,00
	2	18,72	20,00
	3	14,51	21,00
	4	19,28	20,00
6. Sterea Ellada		16,63	20,20
Voiotia	1	16,88	20,00
	2	14,70	20,00
	3	17,18	20,00
	4	13,75	21,00
	5	26,13	20,00
	6	22,51	20,00
Evvoia	1	30,45	18,00
	2	28,09	20,00
	3	17,49	21,00
	4	22,94	21,00
	5	22,88	22,00
	6	21,99	20,00
	7	33,69	23,00
	8	23,83	19,00
	9	7,66	20,00
	10	5,79	20,00
	11	5,48	20,00
	12	2,73	20,00
	13	6,71	23,00

Zonas regionales y provincias Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et provinces Zone regionali e province Regionale gebieden en provincies Zonas regionais e provincias Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser	Zona (1) Zone (1) Zone (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Alue (1) Zon (1)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oliven per afgeogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive Kg olie/100 kg olijven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Evrytania	1	25,51	15,00
Fthiotis	1	11,24	18,00
	2	6,13	19,00
	3	15,31	17,00
	4	18,38	20,00
	5	4,96	15,00
Fokis	1	33,78	16,00
	2	36,76	20,00
	3	36,54	18,00
	4	27,87	20,00
	5	30,66	20,00
	6	15,38	20,00
	7	12,16	20,00
7. Lesvos		24,13	27,20
Levos	1	30,68	25,00
	2	21,61	23,00
	3	15,13	25,00
	4	36,73	26,00
	5	21,61	23,00
	6	25,93	22,00
	7	30,25	25,00
Otras — Andre — Sonstige — Λοιπά — Other — Autres — Altri — Andere — Outras — Muuta — Andra			
Athinai	1	19,32	17,00
Attiki Dytiki	1	11,59	17,00
	2	5,76	16,00
	3	5,80	16,00
Attiki Anatoliki	1	15,46	18,00
Peiraia	1	7,44	19,00
	2	3,23	16,00
	3	13,50	20,00
	4	5,66	21,00
	5	11,53	20,00
	6	7,15	20,00
	7	31,28	16,00
Arta	1	7,57	17,00
	2	8,38	17,00
	3	6,82	15,00
Thesprotia	1	19,34	20,00
	2	25,12	21,00
	3	7,73	16,00
Ioannina	1	10,03	14,00
Preveza	1	15,09	17,00
	2	13,99	19,00
	3	7,63	17,00
	4	11,22	14,00
	5	12,31	15,00
	6	15,34	13,00
	7	3,83	15,00

Zonas regionales y provincias Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et provinces Zone regionali e province Regionale gebieden en provincies Zonas regionais e provincias Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser	Zona (1) Zone (1) Zone (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Alue (1) Zon (1)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oliven per afgeogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive Kg olie/100 kg oliven kg azeite/100 kg azeitonas kg öl/jä / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Karditsa	1	18,45	15,00
Larisa	1	7,69	14,00
	2	5,82	16,00
	3	4,04	16,00
	4	5,78	15,00
Magnisia	1	3,79	19,00
	2	5,74	18,00
	3	3,84	18,00
	4	3,77	18,00
	5	1,93	22,00
Trikala	1	18,91	17,00
Drama	1	12,62	17,00
Imathia	1	8,50	20,00
	2	5,82	17,00
Kilkis	1	9,52	18,00
	2	9,74	18,00
Kozani	1	6,78	17,00
Pella	1	7,38	15,00
	2	4,29	16,00
Thessaloniki	1	12,44	15,00
	2	10,63	16,00
	3	8,94	16,00
Kavala	1	9,60	17,00
	2	9,56	19,00
	3	13,50	18,00
	4	19,36	17,00
	5	13,50	17,00
	6	14,49	17,00
Pieria	1	14,64	16,00
	2	10,66	15,00
	3	8,58	14,00
Serrai	1	10,03	17,00
Khalkidiki	1	6,59	20,00
	2	7,59	19,00
	3	5,20	18,00
	4	7,81	19,00
	5	8,67	16,00
	6	9,68	22,00
	7	6,34	16,00
	8	3,19	16,00
Evros	1	26,89	20,00
	2	7,84	16,00
Xanthi	1	16,00	17,00
Rodopi	1	23,78	18,00
Dodekanisos	1	11,59	20,00
	2	13,52	21,00
	3	20,50	23,00
Kyklades	1	20,85	18,00
	2	10,74	20,00
	3	15,80	22,00
	4	4,44	20,00
	5	18,93	22,00
	6	19,18	18,00
	7	17,39	22,00
	8	7,36	18,00

Zonas regionales y provincias Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et provinces Zone regionali e province Regionale gebieden en provincies Zonas regionais e provincias Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser	Zona (1) Zone (1) Zone (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zona (1) Zone (1) Zona (1) Alue (1) Zon (1)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oliven per afgeogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive Kg olie/100 kg oliven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Samos	1	13,66	22,00
	2	6,70	21,00
	3	9,49	23,00
	4	9,62	21,00
	5	13,14	22,00
	6	14,93	21,00
	7	16,69	21,00
	8	9,08	20,00
	9	9,16	21,00
	10	12,02	22,00
	11	12,83	20,00
	12	12,65	21,00
Khios	1	13,52	22,00
	2	11,59	22,00
	3	9,66	23,00
ΕΛΛΑΔΑ		26,01	19,82

D. ESPAÑA — SPANIEN — SPANIEN — ΙΣΠΑΝΙΑ — SPAIN — ESPAGNE — SPAGNA — SPANJE — ESPANHA — ESPANJA — SPANIEN

Zonas regionales y provincias Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et provinces Zone regionali e province Regionale gebieden en provincias Zonas regionais e províncias Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser	Zona (1) Zone (1) Zone (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Alue (1) Zon (1)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oljiven per afgeoogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive Kg olie/100 kg oljiven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
1. Jaén		46,14	20,80
Jaén	1	42,35	19,78
	2	33,91	19,75
	3	49,86	21,63
	4	55,74	21,24
	5	41,94	21,50
2. Granada/Málaga/Sevilla		34,07	20,80
Granada	1	33,19	21,39
Málaga	1	44,71	22,10
	2	34,74	20,80
Sevilla	1	33,28	20,60
	2	13,12	21,50
	3	16,56	19,34
3. Córdoba		33,89	19,55
Córdoba	1	11,97	17,22
	2	34,23	18,91
	3	34,42	19,85
	4	43,32	20,57
4. Castilla-La Mancha		10,30	21,25
Albacete	1	5,90	20,70
	2	4,20	17,60
	3	10,40	20,10
	4	4,10	20,30
	5	6,50	22,80
	6	5,70	21,30
	7	7,60	21,60
Ciudad Real	1	9,76	22,81
	2	5,52	21,73
	3	4,96	22,00
	4	3,35	20,47
	5	14,47	20,28
	6	9,70	20,99
Cuenca	1	3,80	19,50
	2	3,10	17,00
	3	2,90	17,00
	4	4,30	19,50
	5	4,00	19,00
	6	3,50	19,00
Guadalajara	1	3,50	19,50
	2	3,00	19,50
	3	3,00	19,50
	4	3,50	19,50
Toledo	1	2,50	18,00
	2	3,50	23,50
	3	5,75	22,50

Zonas regionales y provincias Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et provinces Zone regionali e province Regionale gebieden en provincies Zonas regionais e provincias Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser	Zona (1) Zone (1) Zone (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Alue (1) Zon (1)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oliven per afgeogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive Kg olie/100 kg olijven kg azeite/100 kg azeitonas kg öl / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
	4	10,75	20,50
	5	15,00	20,00
	6	14,00	23,00
	7	7,50	22,00
5. Cataluña/Comunidad Valenciana		9,28	19,80
Barcelona	1	17,00	19,00
	2	10,00	18,00
	3	10,00	20,00
	4	9,00	19,00
	5	11,00	20,00
Gerona	1	18,00	18,50
Lérida	1	6,50	18,50
	2	7,00	18,50
	3	7,00	18,00
	4	6,00	18,00
	5	7,00	18,00
	6	10,00	19,00
	7	10,00	19,00
Tarragona	1	5,00	19,00
	2	5,00	17,00
	3	10,00	20,00
	4	8,00	18,00
	5	11,00	18,00
	6	9,00	19,00
	7	20,00	17,00
Castellón	1	9,85	21,57
	2	12,33	17,65
	3	7,31	18,78
Valencia	1	7,21	21,40
	2	8,43	22,29
	3	8,56	21,18
	4	5,94	21,36
	5	6,10	21,20
Alicante	1	8,83	24,14
	2	7,58	23,64
	3	6,00	21,39
	4	10,50	23,37
	5	15,88	16,43
6. Extremadura		10,48	20,50
Badajoz	1	6,85	20,00
	2	12,33	21,00
	3	16,44	22,00
	4	12,33	20,00
	5	10,96	21,00
	6	6,85	20,00
Cáceres	1	2,74	12,50
	2	2,74	16,00
	3	5,48	20,00
	4	2,74	16,00
	5	6,16	20,00
	6	2,74	16,00

Zonas regionales y provincias Regionale zoner og provinser Erzeugungsregionen und -provinzen Περιφερειακές ζώνες και επαρχίες Regional areas and provinces Zones régionales et provinces Zone regionali e province Regionale gebieden en provincies Zonas regionais e provincias Alueelliset vyöhykkeet ja maakunnat Regionala områden och provinser	Zona (1) Zone (1) Zone (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Alue (1) Zon (1)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oliven per afgeogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive Kg olie/100 kg oliven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Otras — Andre — Sonstige — Λοιπά — Other — Autres — Altri — Andere — Outras — Muuta — Andra			
Almería	1	17,53	19,92
Cádiz	1	12,94	19,50
Huelva	1	6,34	18,45
	2	19,21	19,21
Zaragoza	1	2,50	21,00
	2	3,50	20,50
	3	3,50	22,00
	4	4,00	20,00
	5	5,00	19,00
	6	7,00	20,00
Teruel	1	3,20	22,60
	2	7,50	22,00
	3	3,00	19,00
	4	12,50	20,00
Huesca	1	4,50	20,00
	2	4,00	21,00
	3	10,50	19,50
	4	3,00	21,00
	5	3,00	17,00
Baleares	1	5,60	19,00
	2	9,80	25,10
	3	10,00	25,40
	4	10,40	20,11
Ávila	1	8,00	15,50
	2	10,00	15,50
	3	8,50	14,50
	4	12,50	16,50
Salamanca	1	4,00	12,00
	2	5,00	14,00
Zamora	1	30,00	12,00
La Rioja	1	10,50	22,52
Madrid	1	4,60	22,28
Murcia	1	6,50	22,60
	2	6,31	21,10
	3	5,10	20,10
	4	11,30	21,00
	5	8,22	22,40
Navarra	1	4,51	18,44
	2	6,82	22,78
Álava	1	4,00	22,00
ESPAÑA		25,1	20,5

E. PORTUGAL — PORTUGAL — PORTUGAL — ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ — PORTUGAL — PORTUGAL — PORTOGALLO —
PORTUGAL — PORTUGAL — PORTUGALI — PORTUGAL

Zonas regionales y regiones Regionale zoner og regioner Erzeugungsregionen und Regionen Περιφερειακές ζώνες και περιοχή Regional areas and regions Zones régionales et régions Zona regionali e regione Regionale gebieden en regio's Zonas regionais e regiões Alueelliset vyöhykkeet ja maakunta Regionala områden och kommun	Zona (1) Zone (1) Zone (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zona (1) Zone (1) Zona (1) Alue (1) Zon (1)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg olijven per afgeoogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive Kg olie/100 kg olijven kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
1. Alentejo		7,0	13,3
Portalegre	1	5	14
Barros de Fronteira e zonas circundantes	1	6	13
	2	6	12
Elvas	1	9	13
	2	7	15
Litoral Sul	1	4	10
	2	5	11
Évora	1	6	12
	2	6	12
	3	6	12
Calcários Duros	1	8	12
Alto Alentejo Oriental	1	7	13
	2	7	13
Transição Barros de Beja/Alto Alentejo	1	7	13
	2	8	13
Margem Esquerda	1	7	15
	2	9	16
Barros de Beja	1	7	12
	2	7	12
Serras Alentejanas	1	6	10
	2	5	10
2. Norte		6,3	14,7
Entre Douro e Minho (Noroeste)	1	5	11
	2	4	9
	3	4	8
	4	4	11
	5	4	12
	6	5	13
Terra Fria Transmontana	1	6	12
	2	6	15
Alto Douro	1	6	14
	2	7	16
	3	6	16
	4	8	12
	5	8	12
3. Centro		9,6	12,2
Centro Litoral	1	7	11
	2	7	11
	3	6	13
	4	6	14
	5	6	12
Beira Central	1	6	11
	1	7	11
Alto Mondego	2	8	11
	1	5	13
Beira Serrana	2	10	12
	3	9	12
	4	12	11

Zonas regionales y regiones Regionale zoner og regioner Erzeugungsregionen und Regionen Περιφερειακές ζώνες και περιοχή Regional areas and regions Zones régionales et régions Zone regionali e regione Regionale gebieden en regio's Zonas regionais e regiões Alueelliset vyöhykkeet ja maakunta Regionala områden och kommun	Zona (1) Zone (1) Zone (1) Ζώνη (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zone (1) Zona (1) Zona (1) Alue (1) Zon (1)	kg aceitunas/árbol cosechado kg oliven/høstet træ kg Oliven/abgeernteten Ölbaum συγκομιδή σε kg ελαιοκάρπου/δένδρο kg olives/tree harvested kg olives par arbre récolté kg olive/albero sottoposto a raccolta Kg oliven per afgeogste boom kg azeitonas/árvore objecto de colheita kg oliiveja / korjattu puu kg oliver/skördat träd	kg aceite/100 kg aceitunas kg olie/100 kg oliven kg Öl/100 kg Oliven kg ελαιολάδου/100 kg ελαιοκάρπου kg oil/100 kg olives kg huile par 100 kg olives kg olio/100 kg olive Kg olie/100 kg olijen kg azeite/100 kg azeitonas kg öljyä / 100 kg oliiveja kg olja/100 kg oliver
Centro Interior Serrano	1 2 3 4 5	6 7 10 9 8	12 14 12 12 12
Beira Baixa	1 2 3 4	14 13 13 6	12 13 13 12
Otras — Andre — Sonstige — Λοιπά — Other — Autres — Altri — Andere — Outras — Muuta — Andra			
Oeste e Lisboa	1	4	10
Ribatejo	1 2 3 4	5 7 5 7	12 13 12 12
Charneca do Tejo	1 2	5 4	10 11
Algarve	1 2 3	5 5 5	14 13 14
PORTUGAL		7,4	13,8

(1) Zonas homogéneas a que se refiere el Reglamento (CE) nº 2138/97.

(1) Homogene zoner som omhandlet i forordning (EF) nr. 2138/97.

(1) Homogene Erzeugungsgebiete gemäß der Verordnung (EG) Nr. 2138/97.

(1) Ομοιογενείς ζώνες που αναφέρει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2138/97.

(1) Homogenous zones referred to in Regulation (EC) No 2138/97.

(1) Zones homogènes visées au règlement (CE) nº 2138/97.

(1) Zone omogenee di cui al regolamento (CE) n. 2138/97.

(1) Homogene productiegebieden zoals bedoeld in Verordening (EG) nr. 2138/97.

(1) Zonas homogéneas referidas no Regulamento (CE) nº 2138/97.

(1) Asetuksessa (EY) N:o 2138/97 tarkoitettut yhtenäiset tuotantoalueet.

(1) Enhetliga produktionsområden enligt förordning (EG) nr 2138/97.

VERORDENING (EG) Nr. 2068/2001 VAN DE COMMISSIE
van 22 oktober 2001

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1801/2001 teneinde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de verkoop op de interne markt van gerst uit de voorraden van het Spaanse interventiebureau betrekking heeft, tot 450 000 ton te verhogen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 ⁽²⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EEG) nr. 2131/93 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1630/2000 ⁽⁴⁾, zijn de procedures en de voorschriften voor de verkoop van graan door de interventiebureaus vastgesteld.
- (2) Met Verordening (EG) nr. 1801/2001 van de Commissie ⁽⁵⁾ is een permanente openbare inschrijving opgesteld voor de verkoop op de interne markt van 275 000 ton gerst uit de voorraden van het Spaanse interventiebureau.

(3) In verband met de huidige marktsituatie is het aangegeven de hoeveelheid gerst uit de voorraden van het Spaanse interventiebureau, die te koop wordt aangeboden op de interne markt, te verhogen tot 450 000 ton.

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1801/2001 wordt „275 000 ton” vervangen door „450 000 ton”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 oktober 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 191 van 31.7.1993, blz. 76.

⁽⁴⁾ PB L 187 van 26.7.2000, blz. 24.

⁽⁵⁾ PB L 244 van 14.9.2001, blz. 20.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 16 oktober 2001

waarbij de Bondsrepubliek Duitsland wordt gemachtigd met de Republiek Polen een overeenkomst te sluiten waarin bepalingen voorkomen die afwijken van de artikelen 2 en 3 van de Zesde richtlijn 77/388/EEG betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake omzetbelasting

(2001/741/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gezien de Zesde richtlijn 77/388/EEG betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag⁽¹⁾, hierna: „de zesde BTW-richtlijn” te noemen, met name artikel 30,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 30 van de zesde BTW-richtlijn kan de Raad met algemene stemmen op voorstel van de Commissie een lidstaat machtigen met een niet-lidstaat of een internationale organisatie een overeenkomst te sluiten die bepalingen bevat welke van de genoemde richtlijn afwijken.
- (2) Bij schrijven dat door het secretariaat-generaal van de Commissie op 16 oktober 2000 werd geregistreerd, heeft de Duitse overheid verzocht te worden gemachtigd met de Republiek Polen een overeenkomst te sluiten betreffende de bouw en het onderhoud van een aantal grensbruggen tussen de genoemde staten.
- (3) De overeenkomst bevat bepalingen op het gebied van de BTW die afwijken van de artikelen 2 en 3 van de zesde BTW-richtlijn wat betreft de levering van goederen en diensten voor de bouw en het onderhoud van de grensbruggen enerzijds en de invoer van goederen voor de bouw of het onderhoud van deze bruggen anderzijds.
- (4) De andere lidstaten zijn op 7 februari 2001 van het Duitse verzoek in kennis gesteld.
- (5) Indien geen afwijkingen worden toegestaan, zouden de bouw en het onderhoud op Duits grondgebied aan de BTW in Duitsland zijn onderworpen, terwijl dergelijke

werkzaamheden op Pools grondgebied buiten het toepassingsgebied van de zesde BTW-richtlijn zouden vallen. Bovendien zou elke invoer uit Polen in Duitsland van goederen die bestemd zijn voor de bouw en het onderhoud van de grensbruggen, in Duitsland aan de BTW zijn onderworpen.

- (6) Deze afwijkingen hebben ten doel de belastingvoorschriften voor de betrokken aannemers te vereenvoudigen.
- (7) Deze afwijkingen zullen slechts een onbeduidend effect hebben op de eigen middelen uit de belasting over de toegevoegde waarde van de Europese Gemeenschappen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De Bondsrepubliek Duitsland wordt gemachtigd met de Republiek Polen een overeenkomst te sluiten die maatregelen bevat welke van de zesde BTW-richtlijn afwijken. Deze overeenkomst betreft in de eerste plaats de bouw en het latere onderhoud van vijf grensbruggen over de Neisse en een grensbrug over het Torfkanal alsmede het onderhoud van twee bestaande grensbruggen over de Neisse. Al deze bruggen bevinden zich ten dele op het grondgebied van Duitsland en ten dele op het grondgebied van Polen. De bijlage bij deze beschikking bevat nadere gegevens over deze bruggen. De partijen kunnen, door een uitwisseling van diplomatieke nota's, het toepassingsgebied van de overeenkomst uitbreiden door er bruggen aan toe te voegen, mits de gevolgen van de overeenkomst voor de eigen middelen van de Europese Gemeenschappen afkomstig van de BTW te verwaarlozen blijven.

De afwijkende bepalingen van deze overeenkomst zijn in de artikelen 2, 3 en 4 van deze beschikking uiteengezet.

⁽¹⁾ PB L 145 van 13.6.1977, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2001/4/EG (PB L 22 van 24.1.2001, blz. 17).

Artikel 2

Wat betreft de bruggen waarvoor Duitsland bevoegd is inzake de bouw en het latere onderhoud en de bruggen waarvoor Duitsland slechts bevoegd is inzake het onderhoud, voorzover deze bruggen zich op het soevereine grondgebied van Polen bevinden, worden de grensbruggen en eventueel de bouwplaatsen in afwijking van artikel 3 van de zesde BTW-richtlijn geacht deel uit te maken van het soevereine grondgebied van Duitsland wanneer het gaat om de levering van goederen en diensten voor de bouw of het onderhoud van deze bruggen.

Artikel 3

Wat betreft de bruggen waarvoor Polen bevoegd is inzake de bouw en het latere onderhoud en de bruggen waarvoor Polen slechts bevoegd is inzake het onderhoud, voorzover deze bruggen zich op het soevereine grondgebied van Duitsland bevinden, worden de grensbruggen en eventueel de bouwplaatsen in afwijking van artikel 3 van de zesde richtlijn geacht deel uit te maken van het soevereine grondgebied van Polen

wanneer het gaat om de levering van goederen en diensten voor de bouw of het onderhoud van deze bruggen.

Artikel 4

In afwijking van artikel 2, lid 2, van de zesde richtlijn wordt de invoer in Duitsland van goederen uit Polen niet aan de BTW onderworpen voorzover deze goederen worden gebruikt voor de bouw en het onderhoud van de grensbruggen. Deze afwijking is echter niet van toepassing op de invoer van goederen voor dit doel door een overheidsdienst.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland.

Gedaan te Luxemburg, 16 oktober 2001.

Voor de Raad

De voorzitter

D. REYNERS

BIJLAGE

De in artikel 1 van deze beschikking bedoelde bruggen:

1. Duitsland is bevoegd voor de bouw van de volgende grensbruggen:
 - a) de brug over de Neiße tussen Hagenwerder en Radomierzycze bij kilometerpunt 167 + 230;
 - b) de brug over de Neiße tussen Görlitz en Zgorzelec bij kilometerpunt 151 + 670;
 - c) de brug over het Torfkanal tussen Garz en Swinoujście.
 2. Polen is bevoegd voor de bouw van de volgende grensbruggen:
 - a) de brug over de Neiße tussen Forst en Zasieki bij kilometerpunt 47 + 500;
 - b) de brug over de Neiße tussen Krauschwitz en Leknica bij kilometerpunt 81 + 970;
 - c) de brug over de Neiße tussen Deschka en Piensk bij kilometerpunt 134 + 930.
 3. Duitsland is bevoegd voor het onderhoud van de volgende grensbrug:
 - a) de brug over de Neiße tussen Podrosche en Przewoz bij kilometerpunt 100 + 850.
 4. Polen is bevoegd voor het onderhoud van de volgende grensbrug:
 - a) de brug over de Neiße tussen Ostritz en Krzewina Zgorzelecka bij kilometerpunt 176 + 090.
-

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 16 oktober 2001

waarbij de Bondsrepubliek Duitsland wordt gemachtigd met de Tsjechische Republiek een overeenkomst te sluiten waarin bepalingen voorkomen die afwijken van de artikelen 2 en 3 van de Zesde Richtlijn 77/388/EEG betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake omzetbelasting

(2001/742/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gezien de Zesde Richtlijn van de Raad 77/388/EEG van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag ⁽¹⁾, hierna: „de zesde BTW-richtlijn” te noemen, met name artikel 30,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 30 van de zesde BTW-richtlijn kan de Raad met algemene stemmen op voorstel van de Commissie een lidstaat machtigen met een niet-lidstaat of een internationale organisatie een overeenkomst te sluiten die bepalingen bevat die van de genoemde richtlijn afwijken.
- (2) Bij schrijven dat door het secretariaat-generaal van de Commissie op 18 oktober 2000 werd geregistreerd, heeft de Duitse overheid verzocht te worden gemachtigd met de Tsjechische Republiek een overeenkomst te sluiten betreffende de bouw van een grensbrug tussen de genoemde overeenkomstsluitende staten.
- (3) De overeenkomst bevat bepalingen op het gebied van de belasting over de toegevoegde waarde die afwijken van de artikelen 2 en 3 van de zesde BTW-richtlijn wat betreft de levering van goederen en diensten voor de bouw, de reparatie en de renovatie van de grensbrug enerzijds en de invoer van goederen voor de bouw of het onderhoud van deze brug anderzijds.
- (4) De andere lidstaten zijn op 2 februari 2001 van het Duitse verzoek in kennis gesteld.
- (5) Indien geen afwijkingen worden toegestaan, zouden de bouw, de reparatie en de renovatie op Duits grondgebied aan belasting over de toegevoegde waarde in Duitsland zijn onderworpen terwijl dergelijke werkzaamheden op Tsjechisch grondgebied buiten het toepassingsgebied van de zesde BTW-richtlijn zouden vallen. Bovendien zou elke invoer uit Tsjechië in Duitsland van goederen die bestemd zijn voor de bouw en het onderhoud van de

grensbrug in Duitsland aan de belasting over de toegevoegde waarde zijn onderworpen.

- (6) Deze afwijkingen hebben ten doel de belastingvoorschriften voor de betrokken aannemers te vereenvoudigen.
- (7) Deze afwijkingen zullen slechts een onbeduidend effect hebben op de eigen middelen uit de belasting over de toegevoegde waarde van de Europese Gemeenschappen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De Bondsrepubliek Duitsland wordt gemachtigd met de Tsjechische Republiek een overeenkomst te sluiten over de bouw van een grensbrug te Furth im Wald-Schafberg/Folmava/Vollmau, ten dele op het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland en ten dele op het grondgebied van de Tsjechische Republiek, die de Duitse federale autoweg B20 richting oosten met de Tsjechische nationale autoweg I/26 richting westen verbindt. De overeenkomst bevat bepalingen die van de zesde BTW-richtlijn afwijken.

De afwijkende bepalingen van deze overeenkomst zijn in de artikelen 2 en 3 uiteengezet.

Artikel 2

In afwijking van artikel 3 van de zesde BTW-richtlijn worden de bouwplaats van de in artikel 1 van deze beschikking bedoelde grensbrug en, na voltooiing daarvan, de grensbrug zelf, voorzover deze zich op het soevereine grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland bevinden, geacht deel uit te maken van het soevereine grondgebied van de Tsjechische Republiek wat de levering van goederen en diensten voor de bouw, de reparatie en de renovatie van deze brug betreft.

Artikel 3

In afwijking van artikel 2, lid 2, van de zesde BTW-richtlijn wordt de invoer in Duitsland van goederen uit de Tsjechische Republiek niet aan de belasting over de toegevoegde waarde onderworpen voorzover deze goederen worden gebruikt voor de bouw en het onderhoud van de in artikel 1 van deze beschikking bedoelde grensbrug. Deze afwijking is echter niet van toepassing op de invoer van goederen voor dit doel door een overheidsdienst.

⁽¹⁾ PB L 145 van 13.6.1977, blz. 1, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2001/4/EG (PB L 22 van 24.1.2001, blz. 17).

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland.

Gedaan te Luxemburg, 16 oktober 2001.

Voor de Raad

De voorzitter

D. REYNDERS

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 19 oktober 2001

houdende wijziging van Beschikking 95/340/EG tot vaststelling van een voorlopige lijst van derde landen waaruit de lidstaten de invoer van melk en producten op basis van melk toestaan

(kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 3125)

(Voor de EER relevante tekst)

(2001/743/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 92/46/EEG van de Raad van 16 juni 1992 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van rauwe melk, warmtebehandelde melk en producten op basis van melk ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden ⁽²⁾, en met name op artikel 23, leden 2 en 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Beschikking 95/340/EG van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 96/584/EG ⁽⁴⁾, is een voorlopige lijst vastgesteld van derde landen waaruit de lidstaten de invoer van melk en producten op basis van melk toestaan.
- (2) Ten gevolge van de uitbraak van mond- en klauwzeer in Uruguay moet, teneinde de bescherming van de diergezondheid in de Gemeenschap te blijven garanderen, de invoer uit Uruguay van rauwe melk en producten op basis van melk en van melk en producten op basis van melk die één enkele pasteurisatie hebben ondergaan, worden geschorst.
- (3) Ten gevolge van de uitbraak van mond- en klauwzeer in Argentinië moet ook de invoer van melk en producten op basis van melk die één enkele pasteurisatie hebben ondergaan, uit het voorheen erkende zuidelijk deel van dat land worden geschorst.
- (4) De bevoegde autoriteiten van Mauritanië hebben toestemming gevraagd om bepaalde soorten melk en producten op basis van melk naar de Gemeenschap te mogen uitvoeren. Tijdens een inspectiebezoek door de diensten van de Gemeenschap is gebleken dat de diergezondheidssituatie in Mauritanië van die aard is dat dit land voor bepaalde soorten warmtebehandelde melk en

producten op basis van melk in de lijst kan worden opgenomen, met dien verstande dat, alvorens tot invoer kan worden overgegaan, een residubewakingsplan moet zijn goedgekeurd en de betrokken bedrijven erkend moeten zijn.

- (5) Het is dienstig de opschriften van de kolommen in de bijlage toe te lichten.
- (6) Het is noodzakelijk Beschikking 95/340/EG dienovereenkomstig te wijzigen.
- (7) Deze beschikking zal opnieuw worden bekeken in het licht van de diergezondheidssituatie in de betrokken landen.
- (8) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De bijlage bij Beschikking 95/340/EG wordt vervangen door de bijlage bij deze beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 19 oktober 2001.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 268 van 14.9.1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 368 van 31.12.1994, blz. 33.

⁽³⁾ PB L 200 van 24.8.1995, blz. 38.

⁽⁴⁾ PB L 255 van 9.10.1996, blz. 20.

BIJLAGE

„BIJLAGE

De hiernavolgende lijsten zijn principieel geldig, met dien verstande dat bij de invoer de voorschriften inzake diergezondheid en volksgezondheid in acht moeten worden genomen

ISO-code van het land	Derde landen	Deel A (Artikel 1 — rauwe melk en producten op basis van rauwe melk)	Deel B (Artikel 2 — één enkele pasteurisatie)	Deel C (Artikel 3 — meer dan één pasteurisatie)
AD	Andorra	+	+	+
AL	Albanië	0	0	+
AR	Argentinië	0	0	+
AU	Australië	0	+	+
BG	Bulgarije	0	+	+
BR	Brazilië	0	0	+
BW	Botswana	0	0	+
BY	Wit-Rusland	+	0	+
BZ	Belize	0	0	+
BH	Bosnië-Herzegovina	0	0	+
CA	Canada	+	+	+
CH	Zwitserland	+	+	+
CL	Chili	+	+	+
CN	Volksrepubliek China	0	0	+
CO	Colombia	0	0	+
CR	Costa Rica	0	0	+
CU	Cuba	0	0	+
CY	Cyprus	+	+	+
CZ	Tsjechië	+	+	+
DZ	Algerije	0	0	+
EE	Estland	0	+	+
ET	Ethiopië	0	0	+
GL	Groenland	0	+	+
GT	Guatemala	0	0	+
HK	Hongkong	0	0	+
HN	Honduras	0	0	+
HR	Kroatië	0	+	+
HU	Hongarije	+	+	+
IL	Israël	0	0	+
IN	India	0	0	+
IS	IJsland	+	+	+

ISO-code van het land	Derde landen	Deel A (Artikel 1 — rauwe melk en producten op basis van rauwe melk)	Deel B (Artikel 2 — één enkele pasteurisatie)	Deel C (Artikel 3 — meer dan één pasteurisatie)
KE	Kenia	0	0	+
LI 0	Litouwen	0	+	+
LV	Letland	0	+	+
MA	Marokko	0	0	+
MG	Madagaskar	0	0	+
MK	Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië	0	+	+
MR	Mauritanië	0	0	+
MT	Malta	+	+	+
MU	Mauritius	0	0	+
MX	Mexico	0	0	+
NA	Namibië	0	0	+
NI	Nicaragua	0	0	+
NZ	Nieuw-Zeeland	+	+	+
PA	Panama	0	0	+
PL	Polen	+	+	+
PY	Paraguay	0	0	+
RO	Roemenië	0	+	+
RU	Rusland	0	0	+
SG	Singapore	0	0	+
SK	Slowakije	+	+	+
SL	Slovenië	+	+	+
SU	El Salvador	0	0	+
SZ	Swaziland	0	0	+
TH	Thailand	0	0	+
TN	Tunesië	0	0	+
TR	Turkije	0	0	+
UA	Oekraïne	0	0	+
US	Verenigde Staten van Amerika	+	+	+
UY	Uruguay	0	0	+
ZA	Zuid-Afrika	0	0	+
ZW	Zimbabwe	0	0	+"

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 17 oktober 2001****tot wijziging van bijlage V bij Richtlijn 1999/30/EG van de Raad betreffende grenswaarden voor zwaveldioxide, stikstofdioxide en stikstofdioxiden, zwevende deeltjes en lood in de lucht***(kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 3091)***(Voor de EER relevante tekst)**

(2001/744/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 1999/30/EG van de Raad van 22 juni 1999 betreffende grenswaarden voor zwaveldioxide, stikstofdioxide en stikstofdioxiden, zwevende deeltjes en lood in de lucht ⁽¹⁾, en met name op artikel 7, lid 7,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De grenswaarden voor zwaveldioxide, stikstofdioxide en stikstofdioxiden, zwevende deeltjes en lood in de lucht zijn vastgesteld in Richtlijn 1999/30/EG.
- (2) De methode voor het bepalen van de bovenste en onderste beoordelingsdrempel van deze verontreinigende stoffen welke in die richtlijn is neergelegd, moet worden gewijzigd om de berekeningsprocedure te verduidelijken.

- (3) De maatregelen waarin deze beschikking voorziet, zijn in overeenstemming met het advies van het bij artikel 12, lid 2, van Richtlijn 96/62/EG van de Raad ⁽²⁾ ingestelde comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Deel II van bijlage V bij Richtlijn 1999/30/EG wordt vervangen door de tekst in de bijlage bij deze beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 17 oktober 2001.

Voor de Commissie
Margot WALLSTRÖM
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 163 van 29.6.1999, blz. 41.⁽²⁾ PB L 296 van 21.11.1996, blz. 55.

*BIJLAGE***„II. Bepaling of de bovenste en onderste beoordelingsdrempel worden overschreden**

Of de bovenste en onderste beoordelingsdrempel worden overschreden, wordt bepaald op basis van de concentraties gedurende de voorgaande vijf jaar wanneer voldoende gegevens beschikbaar zijn. Een beoordelingsdrempel wordt geacht te zijn overschreden, indien de overschrijding zich gedurende ten minste drie afzonderlijke jaren van de bedoelde vijf voorgaande jaren heeft voorgedaan.

Wanneer gegevens over minder dan vijf jaar beschikbaar zijn, kunnen de lidstaten de gegevens van korte meetcampagnes gedurende de periode van het jaar waarin en op de plaatsen waar naar alle waarschijnlijkheid de hoogste verontreiniging wordt gemeten, combineren met resultaten die zijn verkregen uit informatie uit emissie-inventarissen en -modellen om te bepalen of de bovenste en onderste beoordelingsdrempel zijn overschreden.”

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 17 oktober 2001

met betrekking tot de veterinaire voorschriften en de voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer van vers vlees van runderen uit Nieuw-Caledonië

(kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 3098)

(Voor de EER relevante tekst)

(2001/745/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinaire voorschriften bij de invoer van runderen, varkens, schapen en geiten, van vers vlees of van vleesproducten uit derde landen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 97/79/EG ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 1, en artikel 22, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij een veterinaire inspectiebezoek van de Gemeenschap is gebleken dat de diergezondheidssituatie in Nieuw-Caledonië minstens even gunstig is als die in de landen van de Gemeenschap, vooral met betrekking tot ziekten die via vlees kunnen worden overgedragen.
- (2) Bovendien hebben de bevoegde veterinaire autoriteiten van Nieuw-Caledonië bevestigd dat de eilanden sedert ten minste twaalf maanden vrij zijn van mond- en klauwzeer en van runderpest, en dat sedert ten minste twaalf maanden tegen geen enkele van deze ziekten is ingeënt.
- (3) De bevoegde autoriteiten van Nieuw-Caledonië hebben zich ertoe verbonden de Commissie en de lidstaten binnen 24 uur per fax, telexbericht of telegram in kennis te stellen van het uitbreken van een van bovengenoemde ziekten of van een wijziging in het vaccinatiebeleid tegen die ziekten.
- (4) Voor vlees dat niet bestemd is voor menselijke consumptie, moeten andere gezondheidsvoorschriften worden vastgesteld overeenkomstig het bepaalde in Richtlijn 92/118/EEG van de Raad ⁽³⁾ en Beschikking 89/18/EEG van de Commissie ⁽⁴⁾.
- (5) De invoer van vers vlees van runderen uit dat land moet bijgevolg worden toegestaan.
- (6) Bij Richtlijn 96/93/EG van de Raad ⁽⁵⁾ is vastgesteld aan welke voorschriften moet worden voldaan om geldig te kunnen certificeren; om fraude te voorkomen moet erop worden toegezien dat de door certificerende ambtenaren uit derde landen toegepaste voorschriften en principes

garanties bieden die ten minste gelijkwaardig zijn aan die van deze richtlijn.

- (7) De veterinaire voorschriften en de voorschriften inzake veterinaire certificering moeten worden aangepast naar gelang van de veterinaire voorschriften van het betrokken derde land. Derhalve moet worden voorzien in een modelcertificaat voor vers vlees van runderen alleen.
- (8) Krachtens Richtlijn 93/119/EG van de Raad ⁽⁶⁾ moet het vleeskeuringscertificaat waarvan vlees dat uit derde landen in de Gemeenschap wordt ingevoerd, vergezeld gaat, worden aangevuld met een verklaring dat de dieren zijn geslacht onder omstandigheden die ten minste even goede waarborgen voor een humane behandeling bieden als in deze richtlijn zijn voorgeschreven.
- (9) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. De lidstaten staan de invoer uit Nieuw-Caledonië toe van vers vlees van runderen dat voldoet aan de eisen die zijn vastgesteld in het diergezondheidscertificaat volgens het model in de bijlage bij deze beschikking.
2. Wanneer het gaat om invoer van vers vlees als omschreven in lid 1, bestemd voor andere doeleinden dan voor menselijke consumptie, zien de lidstaten erop toe dat aan de volgende eisen wordt voldaan:
 - het bepaalde in lid 1,
 - het bepaalde in Richtlijn 92/118/EEG,
 - het bepaalde in Beschikking 89/18/EEG.
3. De zending gaat vergezeld van een certificaat volgens bovenbedoeld model, dat naar behoren is ingevuld en ondertekend.

Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing op vlees van dieren die worden geslacht vanaf 1 november 2001.

⁽¹⁾ PB L 302 van 31.12.1972, blz. 28.⁽²⁾ PB L 24 van 30.1.1998, blz. 31.⁽³⁾ PB L 62 van 15.3.1993, blz. 49.⁽⁴⁾ PB L 8 van 11.1.1989, blz. 17.⁽⁵⁾ PB L 13 van 16.1.1997, blz. 28.⁽⁶⁾ PB L 340 van 31.12.1993, blz. 21.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 17 oktober 2001.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE

DIERGEZONDHEIDSCERTIFICAAT

voor vers vlees van runderen ⁽¹⁾, bestemd voor verzending naar de Europese Gemeenschap

Opmerking voor de importeur: Dit certificaat is uitsluitend bestemd voor veterinaire doeleinden en moet de zending vergezellen tot in de inspectiepost aan de grens.

Land van bestemming:

Referentienummer van het vleeskeuringscertificaat ⁽²⁾:

Land van uitvoer: NIEUW-CALEDONIË

Ministerie:

Dienst:

Referentie (facultatief):

I. Identificatie van het vlees

Vlees van: RUNDEREN

Aard van de deelstukken:

Aard van de verpakking:

Aantal stuks of colli:

Nettogewicht:

II. Herkomst van het vlees

Adres en veterinaire(e) erkenningsnummer(s) ⁽²⁾ van het/de erkende slachthuis/slachthuizen:

.....
.....

Adres en veterinaire(e) erkenningsnummer(s) ⁽²⁾ van de erkende uitsnijderij(en):

.....
.....

Adres en veterinaire(e) erkenningsnummer(s) ⁽²⁾ van het/de erkende koelhuis/koelhuizen:

.....
.....

III. Bestemming van het vlees

Het vlees wordt verzonden van:
(Plaats van lading)

naar:
(Land en plaats van bestemming)

per (vervoermiddel) ⁽³⁾:

⁽¹⁾ Vers vlees: alle voor menselijke consumptie geschikte delen van als huisdier gehouden runderen, die geen conserveringsbehandeling hebben ondergaan; gekoeld of bevroren vlees wordt eveneens als vers vlees beschouwd.

⁽²⁾ Facultatief wanneer het land van bestemming toestaat dat vers vlees voor ander gebruik dan voor menselijke consumptie wordt ingevoerd overeenkomstig artikel 19, onder a), van Richtlijn 72/462/EEG van de Raad en hoofdstuk 10 van bijlage I bij Richtlijn 92/118/EEG van de Raad.

⁽³⁾ Voor vrachtwagens moet het kenteknummer worden vermeld, voor bulkcontainers het containernummer en het zegelnummer.

Naam en adres van de afzender:

.....

Naam en adres van de geadresseerde:

.....

IV. Gezondheidsverklaring

Ongetekende, officieel dierenarts, verklaart hetgeen volgt:

1. Nieuw-Caledonië is sedert twaalf maanden vrij van mond- en klauwzeer en van runderpest en in die periode is tegen geen enkele van deze ziekten ingeënt.
2. Het hierboven beschreven verse vlees is verkregen van dieren die ten minste de laatste drie maanden vóór het slachten of sedert hun geboorte indien ze jonger waren dan drie maanden, op het grondgebied van Nieuw-Caledonië hebben verbleven.

V. Verklaring inzake de bescherming van de dieren

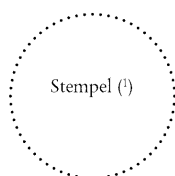
Ongetekende, officieel dierenarts, verklaart hetgeen volgt:

1. Ik heb Richtlijn 93/119/EG van de Raad gelezen en begrepen.
2. Het vlees is verkregen van dieren die in het slachthuis vóór en tijdens het slachten of doden zijn behandeld met inachtneming van de desbetreffende bepalingen van Richtlijn 93/119/EG.

Gedaan te:, op

(Plaats)

(Datum)



Stempel (!)

.....
(Handtekening van de officiële dierenarts) (!)

.....
(Naam in hoofdletters, kwalificatie en functie van de ondertekenaar)

(!) De kleur van de handtekening en van het stempel moet verschillen van die van de gedrukte tekst.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 17 oktober 2001

betreffende aanvullende garanties ten aanzien van de ziekte van Aujeszky voor varkens die voor bepaalde delen van Duitsland zijn bestemd, en tot wijziging van de Beschikkingen 93/24/EEG, 93/244/EEG en 2001/618/EG

(kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 3099)

(Voor de EER relevante tekst)

(2001/746/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Commissie overgelegd zoals bepaald in artikel 10 van Richtlijn 64/432/EEG.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

(5) Aangenomen wordt dat deze ziekte door het programma in de betrokken Länder effectief is uitgeroeid.

Gelet op Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake veterinaire rechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd en bijgewerkt bij Richtlijn 2000/20/EG ⁽²⁾, en met name op artikel 10, lid 2,

(6) De autoriteiten van Duitsland passen voor het vervoer van varkens in hun land voorschriften toe die ten minste gelijkwaardig zijn aan de in de communautaire regelgeving vastgestelde aanvullende garanties.

Overwegende hetgeen volgt:

(7) Deze aanvullende garanties mogen niet worden geëist van lidstaten of regio's van lidstaten die zelf als vrij van de ziekte van Aujeszky worden aangemerkt.

(1) De aanvullende garanties ten aanzien van de ziekte van Aujeszky voor varkens in het intracommunautaire handelsverkeer en de lijst van regio's in de lidstaten die vrij zijn van deze ziekte en waar goedgekeurde ziektebestrijdingsprogramma's ten uitvoer worden gelegd, zijn vastgesteld bij de Beschikkingen 93/24/EEG ⁽³⁾ en 93/244/EEG ⁽⁴⁾ van de Commissie, beide laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2000/280/EG ⁽⁵⁾ en per 1 juli 2001 ingetrokken en vervangen bij Beschikking 2001/618/EG ⁽⁶⁾.

(8) De Beschikkingen 93/24/EEG, 93/244/EEG en 2001/618/EG van de Commissie moeten worden gewijzigd door de Duitse Länder Hessen, Schleswig-Holstein, Saarland, Hamburg, Bremen en Berlijn op te nemen in de lijst van lidstaten of regio's van lidstaten die vrij zijn van de ziekte van Aujeszky, en door die Länder te schrappen in de lijst van regio's waar een goedgekeurd ziektebestrijdingsprogramma wordt uitgevoerd.

(2) In bepaalde delen van Duitsland is voor de uitroeiing van de ziekte van Aujeszky een programma uitgevoerd dat door de Commissie bij Beschikking 95/210/EG ⁽⁷⁾ is goedgekeurd.

(9) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

(3) In verband met dit uitroeiingsprogramma zijn bij Beschikking 95/211/EG van de Commissie ⁽⁸⁾, tot wijziging van Beschikking 93/244/EEG, bepaalde aanvullende garanties ten aanzien van de ziekte van Aujeszky toegekend voor varkens die bestemd zijn voor bepaalde delen van Duitsland.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage I bij Beschikking 93/24/EEG en bijlage I bij Beschikking 2001/618/EG worden vervangen door bijlage I bij deze beschikking.

(4) Duitsland is van oordeel dat de Länder Hessen, Schleswig-Holstein, Saarland, Hamburg, Bremen en Berlijn momenteel vrij zijn van de ziekte van Aujeszky en heeft ter staving daarvan documenten aan de

Bijlage I bij Beschikking 93/244/EEG en bijlage II bij Beschikking 2001/618/EG worden vervangen door bijlage II bij deze beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 15 oktober 2001.

⁽¹⁾ PB L 121 van 29.7.1964, blz. 1977/64.⁽²⁾ PB L 163 van 4.7.2000, blz. 35.⁽³⁾ PB L 16 van 25.1.1993, blz. 18.⁽⁴⁾ PB L 111 van 5.5.1993, blz. 21.⁽⁵⁾ PB L 92 van 13.4.2000, blz. 24.⁽⁶⁾ PB L 215 van 9.8.2001, blz. 48.⁽⁷⁾ PB L 132 van 16.6.1995, blz. 19.⁽⁸⁾ PB L 132 van 16.6.1995, blz. 21.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 17 oktober 2001.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

*BIJLAGE I***„Lidstaten of regio's daarvan die vrij zijn van de ziekte van Aujeszky en waar niet mag worden gevaccineerd**

Denemarken:	alle regio's
Verenigd Koninkrijk:	alle regio's in Engeland, Schotland en Wales
Frankrijk:	de departementen Aisne, Allier, Ardennes, Ariège, Aube, Aude, Aveyron, Bas-Rhin, Bouches-du-Rhône, Calvados, Cantal, Charente, Charente-Maritime, Cher, Corrèze, Côte d'Or, Creuse, Deux-Sèvres, Dordogne, Doubs, Eure, Eure-et-Loir, Gard, Gers, Gironde, Haute-Garonne, Haute-Loire, Haute-Marne, Haute-Pyrénées, Haut-Rhin, Haute-Saône, Indre, Indre-et-Loire, Jura, Landes, Loire, Loire-Atlantique, Loir-et-cher, Loiret, Lot, Lot-et-Garonne, Lozère, Maine-et-Loire, Marne, Meurthe-et-Moselle, Meuse, Moselle, Nièvre, Oise, Pyrénées-Atlantiques, Puy-de-Dôme, Rhône, Sarthe, Saône-et-Loire, Savoie, Seine-Maritime, Somme, Vaucluse, Tarn, Tarn-et-Garonne, Territoire de Belfort, Vendée, Vienne, Vosges, Yonne
Finland:	alle regio's
Duitsland:	de Länder Thüringen, Saksen, Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen-Anhalt, Rheinland-Pfalz, Baden-Württemberg, Hessen, Schleswig-Holstein, Saarland, Hamburg, Bremen en Berlijn
Oostenrijk:	alle regio's
Zweden:	alle regio's
Luxemburg:	het gehele grondgebied."

*BIJLAGE II***„Lidstaten of regio's daarvan waar goedgekeurde ziektebestrijdingsprogramma's worden uitgevoerd**

Duitsland:	de Länder Nedersaksen, NordRhein-Westfalen en Beieren."
------------	---
